

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
1	241367		1	PC	Stator 220V - 240V packed			
2	241370		1	PC	Rotor 220V - 240V packed			
3	275079		1	PC	Brush holder UNI 42 7x12,5 220-240V assy			
4	39096		1	PC	Electronics Mini MMI packed			
5	2097880		1	PC	Electronics TE 40/500 220-240V packed			
6	389907		1	PC	Casing printed			
7	389968		1	PC	Setting lever assy			
8	366289		1	PC	Spring			
9	366163		1	PC	Seal FILZ			
10	207960		7	PC	Remform screw SN165 4X18 black9.8-ZNFE5F +2XDELTA COLL SCHWARZ			
11	208557		1	PC	Motor housing end cap			
12	2009543		1	PC	Rating plate TE 40-AVR 230V			
13	389901		1	PC	Insert TE 40-AVR printed			
14	208523		1	PC	Seal			
15	71886		1	PC	Screw plug assy			
16	73455		1	PC	O-ring 11.5X1.5NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
17	347648		4	PC	Torx-soc re scr SN65 5X4012.9 - FEZN5F +2XDELTA COLL SCHW			
19	389627		1	PC	Lock			
31	391398		1	PC	Gear housing assy			
32	316019		1	PC	Bearing bushing			
33	389966		1	PC	Bevel gear Z=37			
34	208554		1	PC	Conrod			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2009546	4	581366	Combihammer TE 40-AVR 230V RUS	20.05.2014	USD /350308 / * / D	1/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
35	76174		1	PC	Drive piston			
36	202193		1	PC	Dowel pin 7X23			
37	209388		2	PC	O-ring 19X3HNBR 85			
39	38822		1	PC	Striker piston TE 40/TE 50 packed			
40	316178		3	PC	O-ring 25X2HNBR 70 SCHWARZ/BLACK			
41	208539		1	PC	Coupling sleeve			
42	208542		1	PC	Compression spring 2,0x41x33,4			
43	76318		1	PC	Retaining ring A31			
44	208535		1	PC	Ring			
45	209386		1	PC	Coupling ring outside			
46	209385		1	PC	Coupling ring inside			
47	208585		1	PC	Compression spring 4,75x40,6x36,0			
48	208594		1	PC	Washer 31,1x2x41,9			
49	208591		1	PC	Retaining ring B 25FEDST			
50	208586		1	PC	Ring Bremse			
51	208590		1	PC	O-ring 15X6HNBR 70			
52	208543		1	PC	Stop Bremse			
54	38823		1	PC	Ram TE 40 packed			
55	209379		2	PC	O-ring 13.94X2.62FKM 70 GRÜN/GREEN			
56	209378		2	PC	Sealing ring 18,85x2,93x22,25			
57	38824		1	PC	Guide tube TE 40 packed			
58	208581		1	PC	Coupling ring			
59	208541		1	PC	Compression spring 1,5X48,8X113			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2009546	4	581366	Combihammer TE 40-AVR 230V RUS	20.05.2014	USD /350308 / * / D	2/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
60	208538		1	PC	Washer 30,1x2x40,9			
61	316115		1	PC	O-ring 30X5FKM 75 SCHWARZ/BLACK			
62	316117		1	PC	Supporting washer			
63	208536		1	PC	Support			
64	2076790		1	PC	Grooved ball bearing 30X55X916006			
65	316121		1	PC	Retaining ring SW30X2			
66	74144		1	PC	Circlip J55X2R			
67	208993		1	PC	Cap assy			
68	208553		1	PC	O-ring 47X4NBR 70			
70	208555		1	PC	Setting rod			
71	208545		1	PC	Eccentric			
72	202157		1	PC	Grooved ball bearing 17X40X126203			
73	73452		1	PC	Circlip AV17			
74	202156		1	PC	Circlip 40X1.75FED-ST -			
75	389967		1	PC	Compression spring 1,25x30x23			
76	208548		1	PC	Coupling sleeve			
77	208547		1	PC	Toothed gear Z=47			
78	206304		3	PC	Thrust washer 10X24X1AS1024			
79	206303		1	PC	Thrust needle roller cage 10X24X2AXK1024			
80	206305		2	PC	O-ring 8X1NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
81	208593		1	PC	Setting plate			
82	209382		1	PC	Sheet metal part			
83	287384		1	PC	Torx-soc tapt scr M4X8 T15			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2009546	4	581366	Combihammer TE 40-AVR 230V RUS	20.05.2014	USD /350308 / * / D	3/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
84	208582		1	PC	Bevel pinion Z=7			
85	208845		1	PC	Feather key B 4X4X7C45K			
86	17973		1	PC	Grooved ball bearing 10X26X86000			
87	74238		1	PC	Circlip 26X1.2FED-ST - PHOSPHAT. UND GEÖLT			
88	208549		1	PC	Toothed gear Z=51			
91	208550		1	PC	Motor housing			
92	201239		2	PC	Torx-soc re scr SN65 4X7512.9 - BRÜNIERT			
93	366126		2	PC	Carbon brush 7x12,5x26 220V-240V AO			
94	275083		1	PC	Air deflector			
95	208875		1	PC	Insert rubber			
96	206210		1	PC	Grooved ball bearing 8X22X7-2Z608-2Z/C3			
97	341146		1	PC	Insulating washer			
98	275084		1	PC	Cooling fan			
99	346291		1	PC	Ball bearing 10X26X12,4			
100	208567		1	PC	Bearing plate assy			
103	330083		1	PC	Side handle assy			
104	330088		1	PC	Pressure piece			
105	330090		1	PC	Hexagon screw M10X1008.8			
106	330492		1	PC	Segment			
107	330089		1	PC	Clamping band			
108	330084		1	PC	Side handle upper			
109	330086		1	PC	Side handle lower			
111	72320		1	PC	Depth gauge 8x385			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2009546	4	581366	Combihammer TE 40-AVR 230V RUS	20.05.2014	USD /350308 / * / D	4/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
112	366486		1	PC	Star knob			
113	208579		1	PC	Pressure piece assy			
114	277896		1	PC	O-ring 5X1,5EPDM80/70			
115	366485		1	PC	Nut			
120	208584		1	PC	Grip moulding			
121	208991		1	PC	Switch PF Poti assy			
122	2040903		1	PC	Supply cord EUR 2x1 4m assy			
123	72417		1	PC	Conductor end sleeve			
124	2014739		1	PC	Protective sleeve 10,5			
125	347404		1	PC	Clamp Kombi			
126	346296		1	PC	Grip cover assy			
127	389911		1	PC	Cover Low-Vib o TPS printed			
128	237764		4	PC	Torx-soc re scr SN65 5X45 blackST - FEZN5F +2XDELTACOLL SCHWAR			
129	208971		1	PC	Absorber Low-Vib			
130	208970		1	PC	Absorber Low-Vib			
131	208975		1	PC	Bellows			
132	208972		1	PC	Lightguide			
133	366522		2	PC	Torx-soc pl scr 45 3x12 T10 black			
600	430817		1	PC	Label RFID			
703	30215		1	PC	Oil Turmopol 20HD 1L			
800	26195		1	PC	Grease 1KG ALN1001/00			
811	203086		1	PC	Grease 50 ML			
819	320560		1	PC	Grease 1KG ALN1001/0			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2009546	4	581366	Combihammer TE 40-AVR 230V RUS	20.05.2014	USD /350308 / * / D	5/8

**Spare Parts List**

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

<b>Mat-No.</b>	<b>SPL-Index</b>	<b>Change Master</b>	<b>Description</b>	<b>Valid at</b>	<b>Drawing</b>	<b>Page</b>
<b>2009546</b>	4	581366	<b>Combihammer TE 40-AVR 230V RUS</b>	20.05.2014	USD /350308 / * / D	6/8

## Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

## Vyloučení záruky

Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

## Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

## Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

## Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

## Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

## Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

## Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.

## Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpittoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

## Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiques dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

## Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

## A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkor kezeleési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

## Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

## 免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

## 보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
<b>2009546</b>	4	581366	<b>Combihammer TE 40-AVR 230V RUS</b>	20.05.2014	USD /350308 / * / D	7/8

## Atsakomybės apribojimas

Prietaisais gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

## Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

## Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

## Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskaade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

## Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.

## Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

## Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

## Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

## Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

## Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

## Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

## 免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2009546	4	581366	Combihammer TE 40-AVR 230V RUS	20.05.2014	USD /350308 / * / D	8/8